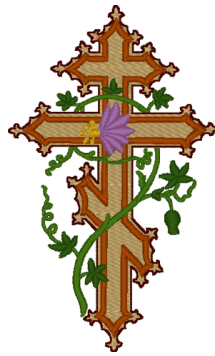


**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ**

ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Неділя, 28-го жовтня, 2018 року



**ST. SOPHIE UKRAINIAN
ORTHODOX CATHEDRAL**

RESURRECTION NEWSLETTER

Sunday, October 28th 2018

Настоятель парафії: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky
тел/tel: 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stSophieMontreal.com **email:** stsophiemontreal@gmail.com
Facebook: <https://www.facebook.com/groups/1654403361512288/>

**ВИТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ

Неділя, 28-го жовтня	Св. Отців 7-го Вселенського Собору	Літургія 10:00 год. Ранку Сьогоднішній читець Апостола: Юрій Гела
Субота, 3-го листопада	Св. Димитрія- задушна субота	Літургія 9:30 год. Ранку
Неділя, 4-го листопада	23 неділя після Тройці	Літургія 10:00 год. ранку
Четвер, 8-го листопада	Св. Димитрія	Літургія 9:30 год. ранку

SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS

Sunday, October 28	Holy Fathers of the 7 th Ecumenical Council	10:00 am Divine Liturgy Today's Epistle Reader: Yoris Gella
Saturday, November 3	St. Demetrius Soul Saturday	9:30 am Divine Liturgy
Sunday, November 4	23 rd Sunday after Pentecost	10:00 am Divine Liturgy
Thursday, November 8	Great Martyr Demetrius	9:30 am Divine Liturgy

МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН: Оксану Русин, Марусю Зимовець, Анну Ленько, Володимира Хоменко, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сегин, Олю Піно, Стефанія Шевчук, Марян Онищук, Олекса Пачковський, Юлія Пушкар, Марусю і Адольфа Венгер, Данило і Антоніна Стечишин, Марія Залевська, Тарас Гукало, Галина Шух, Софію Остапчук, Євгенію Русецьку, Теодосію Бавер, Николая Михайлюка, Олеся Волощук, Анна Грицков`ян, Марія Текела, Оксана Хан, Едвард Дорожовський, Валентина Гринишин, Павло Климчук, Юрій Прімак і Анна Зубенко.

PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Seguín, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Edward Dorozowsky, Anna Hryckowian, Valentyna Hrynshyn, Taras Hukalo, Paul Klymchuk, Anna Lencko, Nickolai Michailuk, Mario Onyszchuk, Zofia Ostapchuk, Alex Pachkowsky, Olga Pineau, George Primak, Julie Puszar, Eugenia Rusedski, Oksana Rusyn, Stella Shewchuk, Helena Shuck, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Adolphe & Marusia Wenger, Maria Zalewski, Tanya Zerebecky, Anna Zubenko and Marusia Zymowec.



ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГЛОШЕННЯ	PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS
<p>БРАТСТВО ХРИСТІЯНСЬКОГО МИЛОСЕРДЯ - річні збори відбудуться у неділю, 28-го жовтня, 2018 після літургії, в церковній залі. Перед зборами буде перекуска.</p>	<p>BROTHERHOOD CHRISTIANA MISERICORDIA (BXM) – Annual Meeting, today, Sunday, October 28, 2018 following the Divine Liturgy in the Parish Hall.</p>



ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ	GENERAL INFORMATION
<p>ЦЕРКОВНІ ОГЛОШЕННЯ: майте наувазі, що всі оголошення для недільного листка, мають бути вислані до Адріани Жеребецької не пізніше середі в другій половині дня за адресою adrianna.zerebecky@gmail.com або можна подати оголошення за номером 514 603 4303.</p>	<p>BULLETIN ANNOUNCEMENTS – Please note that all announcements for the weekly bulletin should be sent to Adrianna Zerebecky at adrianna.zerebecky@gmail.com or by calling her at 514-603-4303. The deadline for submission is Wednesday at 3:00 pm.</p>
<p>ВІДВІДИНИ ХВОРИХ - повідомляю наших парафіян, що СЕРЕДА є призначена для відвідування хворих в Будинках чи на дому. Якщо комусь відомо про перебування наших парафіян в лікарні прошу повідомте про це священика 514-947-2235.</p>	<p>VISITING SICK – Please note that Fr. Volodymyr will be visiting parishioners in hospitals and nursing homes on Wednesdays. If you know of any parishioner or would like Fr. Volodymyr to visit you, please call him at 514-947-2235 to arrange a time.</p>

<p>ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиції хору щопонеділка, о 19:00 год. в церковній залі. За додатовими інформаціями прошу звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!</p>	<p>CHURCH CHOIR - Rehearsals are on Monday evenings at 7:00 pm in the Church Hall. New members are always welcome. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494.</p>
<p>РІДНА ШКОЛА ІМ. МИТРОПОЛИТА ІЛАРІОНА запрошує дітей на навчання української мови та історії при Соборі Св. Софії, кожної суботи від 9:00 до 13:00. Звертайтеся до директора школи доб. Людмили Попович 438-881-8054.</p>	<p>METR. ILARION UKRAINIAN SCHOOL - invites students to enrol and take up the study of the Ukrainian language and history. Classes are held every Saturday from 9:00 am – 1:00 pm on church premises. For more information, call Dobr. Ludmila Popovich at 438-881-8054.</p>
<p>ЗМІНА АДРЕСИ - Якщо Ви являєтеся членом парафії і поміняли або плануєте поміняти, свою домашню чи електронну адресу, просимо зверніться до Адріяни Жеребецької 514-603-4303 або через e-mail (adrianna.zerebecky@gmail.com) щоб мати у нашому церковному реєстрі ваші точні інформації.</p>	<p>CONTACT INFORMATION UPDATE - Please contact Adrianna Zerebecky at 514-603-4303 or adrianna.zerebecky@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed, or if you or someone you know would like to be added to the e-mail distribution list.</p>
<p>2018 ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА: на річних зборах було рішено, що наша річна членська вкладка за 2018 складає за родину \$300.00 самітні \$180.00</p>	<p>2018 MEMBERSHIP DUES - As was voted at the Annual General Meeting held on February 18, 2018, the family membership for this year has increased to \$300.00 and \$180 for a single membership.</p>
<p>ПОЖЕРТВА НА ЦЕРКВУ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ – НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org. Вдячні за Вашу щедрість.</p>	<p>ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS – can be made by visiting www.canadahelps.org. Thank you for your generosity.</p>

МОЛІТЬСЯ БЕЗПЕРЕСТАНКУ (1 Сол. 5:17)

Щиросердечна молитва і віра здатні творити чудеса Божі. Тому людині, при складних її життєвих проблемах, ніколи не потрібно втрачати віри, а в молитві просити усе необхідне – душевного і тілесного здоров'я, спасіння для ближніх.

Для спасіння людської душі необхідна щира віра та молитва того, хто звертається за допомогою до Бога, а не лише виконання ритуального обряду і проста участь у ньому. Через молитву і віру отримуємо те, чого самі не сподівались. Скільки прикладів зі Старого та Нового

Пророк Ілля помолився Богу, щоб пішов дощ; воскресив сина сарептської вдови; створив чудо з борошном та олією. Господь Ісус Христос, Син Божий по молитві до Отця Свого Небесного

нагодував 5000 народу, за вірою начальника синагоги Яіра воскресив із мертвих дочку, зцілив біснுவатого сина в батька, повернув до життя чотириденного брата Марфи та Марії – Лазаря із гробу; здійснив чудесний улов риби на Галілейському озері; зупинив морську бурю.

Апостол Петро зцілив кульгавого від народження біля вхідних дверей храму, а його тіль – усіх немічних, воскресив сина однієї римлянки. За молитвою ігумена Іова Почаївського внаслідок наступу турецького війська залишився неушкодженим Почаївський монастир.

Християнські подвижники – ченці, пустельники, затворники завжди практикували молитву Ісусову «Господи, Ісусе, Христе, Сину Божий, помилуй мене грішного». І якщо ж брати до уваги усі молитви, то можна сказати з впевненістю, що у кожному слові в тексті прихована духовно – символічна суть для християнина.

Для нас особливе значення має молитва, передана через Ісуса Христа святим апостолам «Отче наш». Звичайно усі читають цю молитву просто, не розуміючи її суті. Але необхідно пам'ятати, що слова молитви мають символічне значення у житті християнина. Чому? Тому що, мова йде про першу особу Святої Трійці – Бога Отця, який створив два світи – невидимий, божественний (вільних службових духів) та видимий, земний (рослина, тварина, людина). Під «хлібом насущним» розуміється духовна їжа – молитва, яка необхідна для спасіння людини; «провини наші» – гріхи, вчинені як перед Богом так і ближніми. Просимо, щоб ми, християни не потрапили під вплив земних пристрастей нашого тіла і душею були визволені від тенет диявольських.

Без віри в Бога наше життя немає ніякого смислу. Людина відчуває себе самотньою, ніким не захищеною, непотрібною, зважається на кардинальні кроки у своєму власному житті, не розуміючи наслідків. Безвір'я породжує в ній хаос, іноді й цілковиту порожнечу. В тім її ще можна заповнити вірою, надією та любов'ю.

Тому молитва повинна служити вірним дороговказом до вічного життя з Богом, а віра – твердим фундаментом, на якому відповідно будується усе людське життя.

